

Barbie™

芭比职业体验故事



A Painter
我要做画家
中英双语

芭比 职业体验故事

A Painter

我要做画家

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

我要做画家：汉英对照 / 美国美泰公司编著；(英)巴伯(Barber, E. F.)改编；董宇虹译. — 北京：外语教学与研究出版社，2016.2

(芭比职业体验故事)

ISBN 978-7-5135-7149-4

I. ①我… II. ①美… ②巴… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 039947 号

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准 (HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

出版人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 向恬田
封面设计 戢怡娟
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京尚唐印刷包装有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 2
版 次 2016 年 3 月第 1 版 2016 年 3 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-7149-4
定 价 13.90 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com

外研书店：<https://waiyants.tmall.com>

凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部

联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部

举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com

法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号：271490001

芭比 职业体验故事

A Painter

我要做画家

美国美泰公司 编著

[英] 艾玛·弗朗西斯·巴伯 改编

董宇虹 翻译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

在一个炎热的夏日午后，芭比和丝吉佩坐在露台上喝鲜榨果汁。

她们的小狗蕾西和西克温在院子里追逐玩耍，小猫布里纱则依偎在芭比的腿上。

“蕾西总以为自己是一条大狗，”芭比微笑着说，“却不明白自己其实只是一只小小的吉娃娃。”“我们来给它们拍张照片吧。”丝吉佩提议。

“不，我们来点儿更特别的。”芭比说。

It is a **hot summer** afternoon. Barbie and Skipper **drink** fruit juice.

They watch their dogs Lacey and Sequin play. Their cat, Blissa, **sits** on Barbie's lap.

“Let's take a photo of them,” says Skipper.

“Maybe we can do something a little more special instead,” says Barbie.

hot	热的
summer	夏天
drink	喝
sits	坐，sit 的第三人称单数形式



芭比抱起布里纱，亲昵地摇了摇，说：“我们来给宠物们画画像吧！”

“好主意，芭比！”丝吉佩拍手赞同。

“我以前学画画的颜料和画布都放在我房间的柜子里。”芭比告诉丝吉佩，“我还记得老师教我的绘画技巧。我们现在就动手开始画吧！”

“Let’s paint **pictures** of our **pets**!” says Barbie.

“**Great** idea!” says Skipper.

“I have paint and canvases in my closet,” says Barbie.

pictures	图画， picture 的复数形式
pets	宠物， pet 的复数形式
great	很棒的



很快，女孩们就在院子里支好了画架。“首先，”芭比拿起一支铅笔，“我们要用铅笔来打草稿。如果画错了，铅笔的痕迹很容易用橡皮擦掉。”

“好主意！”丝吉佩说。

宠物们完全不知道自己成了模特，一刻都静不下来，到处乱跑。蕾西和西克温忙着抢夺玩具。布里纱在芭比的脚边蹭来蹭去，仿佛在说：“抱抱我吧。”芭比有点儿郁闷地说：“怎样才能让它们不要乱动呢？”

“Let's **draw** our pets in **pencil** first,” says Barbie.
“Then we can use an **eraser** if we make a mistake.”

“Good idea,” says Skipper.

But the pets refuse to stay still for even one minute. They run all around.

draw	画
pencil	铅笔
eraser	橡皮



“我有办法！”丝吉佩用小碗装上宠物们最喜爱的牛奶。它们忙着喝牛奶，自然就不会到处跑了。于是，芭比和丝吉佩开始画草稿。

画了一会儿，丝吉佩懊恼地拿起橡皮擦掉自己的草稿。
“我怎么也画不好。”她说。

“你可以画好的。”芭比安慰她，“你只需要耐心一点儿，仔细观察，多多练习。”

Skipper gives the pets milk so they will stay still.

“I can't draw very well,” says Skipper.

“Yes, you can,” says Barbie. “It just takes practice.”

practice 练习



“我会先画出大概的形状，”芭比继续指点好友，“然后再补上细节，比如西克温的蓬松卷毛、布里纱的漂亮眼睛。”就这样，两个女孩非常认真地画着，终于完成了草稿。

“哎呀，我们俩的画完全不一样！”丝吉佩惊讶地说。

“那是当然的，每一个画家眼里的世界都不一样。”芭比笑着解释道。

Barbie and Skipper work hard on their drawings.

“Our pictures look so **different!**” says Skipper.

“Every artist **sees** the world in a different way,” says Barbie.

different	不同的
sees	看见， see 的第三人称单数形式



“现在我们可以上颜色了，”芭比教好友调色，“先从背景开始吧。”

“我要把天空涂成蓝色。”丝吉佩用海绵吸饱了蓝色颜料，开始往画板上涂抹。

“用海绵？丝吉佩，你真有创意！”芭比高兴地称赞道，“这样画出来的效果确实很棒！的确，画画并不一定要用画笔。”

“Now we can paint with **colors**,” says Barbie.
Skipper uses a sponge to paint a **blue** sky.

“You’re so creative, Skipper!” says Barbie. “You don’t always have to use a paintbrush.”

colors 颜色，color 的复数形式
blue 蓝色的



“现在我需要用绿色给草地上色，用粉红色给布里纱的蝴蝶结上色。”丝吉佩说，“可是这里绿色和粉红色的颜料不够了。”

“我的柜子里还有。”芭比说。
于是她们俩进屋去拿颜料。

“We don't have enough **green** and **pink** paint here,” says Skipper.

“I've got some in my closet,” says Barbie.
Barbie and Skipper go to fetch the paint.

green	绿色
pink	粉色